



ART IN EMBASSIES EXHIBITION
United States Embassy Asunción

HARRY PATTISON

River Sunset in Winter, 2018. Oil on linen, 24 × 36 in. Courtesy of the artist, Bellingham, Washington
Atardecer del Río en Invierno, 2018. Óleo sobre lienzo, 61 × 91,4 cm. Cortesía del artista, Bellingham, Washington

ART IN EMBASSIES EXHIBITION
United States Embassy Asunción

ART IN EMBASSIES

Established in 1963, the U.S. Department of State's office of Art in Embassies (AIE) plays a vital role in our nation's public diplomacy through a culturally expansive mission, creating temporary and permanent exhibitions, artist programming, and publications. The Museum of Modern Art first envisioned this global visual arts program a decade earlier. In the early 1960s, President John F. Kennedy formalized it, naming the program's first director. Now with over 200 venues, AIE curates temporary and permanent exhibitions for the representational spaces of all U.S. chanceries, consulates, and embassy residences worldwide, selecting and commissioning contemporary art from the U.S. and the host countries. These exhibitions provide international audiences with a sense of the quality, scope, and diversity of both countries' art and culture, establishing AIE's presence in more countries than any other U.S. foundation or arts organization.

AIE's exhibitions allow foreign citizens, many of whom might never travel to the United States, to personally experience the depth and breadth of our artistic heritage and values, making what has been called a "footprint that can be left where people have no opportunity to see American art."

<https://art.state.gov/>

Creada en 1963, la oficina de Arte en Embajadas (AIE por sus siglas en inglés) desempeña un vital rol en la diplomacia estadounidense, al tener la misión de difundir la cultura mediante exposiciones temporales y permanentes, programas para artistas y publicaciones. Este programa mundial de artes visuales fue por primera vez concebido una década antes por el Museo de Arte Moderno. A inicios de los años sesenta, el presidente John F. Kennedy lo formalizó y nombró al primer director. Hoy, con más de 200 sedes, la AIE organiza exposiciones para los diversos espacios en cancillerías, consulados y residencias de los embajadores en el mundo, seleccionando y comisionando arte contemporáneo estadounidense y de los países anfitriones. Estas exposiciones muestran a audiencias internacionales la calidad, envergadura y diversidad del arte y la cultura estadounidenses y de otros países, afianzando así la presencia de AIE en el mundo.

Las exposiciones de AIE permiten que muchos ciudadanos extranjeros experimenten personalmente la riqueza y diversidad de nuestro patrimonio cultural y nuestros valores artísticos, dejando así una "huella en quienes todavía no conocen el arte estadounidense".

<https://art.state.gov>

FREDERICK HALE MCDUFF (1931-2011)

Frederick Hale McDuff was a contemporary impressionist, and nature played an important role in what he expressed. Beach scenes and landscapes bathed in a delicate light and stilled by an ethereal calmness were among the subjects that earned McDuff recognition in American and European art circles. A romanticist, McDuff's work takes the viewer to faraway places in time and space. His was a world devoid of harsh realities, a serene place where gentility is the essence of gracious living. With astonishing lucidity, McDuff orchestrates charming tableaux which take us on excursions into a realm of remembrances of things past.

Frederick Hale McDuff fue un impresionista contemporáneo para quien la naturaleza jugó un papel importante según lo plasmó en sus pinturas. Las escenas de playas y paisajes bañados por una delicada luz y una serenidad etérea se encuentran entre los temas que dieron a conocer a McDuff en los círculos artísticos estadounidenses y europeos. El romanticismo en el trabajo de McDuff lleva al espectador a lugares lejanos en el tiempo y el espacio. El suyo era un mundo sin realidades duras, un lugar sereno donde la gentileza es la esencia de la vida cordial. Con una lucidez asombrosa, McDuff crea cuadros encantadores que nos llevan de excursión a un reino de recuerdos de cosas pasadas.

Resting, undated
Oil on canvas, 55 x 43 in.
Collection of Art in Embassies, Washington, D.C.;
Gift of The Venable Neslage Galleries

Descansando, sin fecha
Óleo sobre lienzo, 139,7 x 109,2 cm
Colección de arte en embajadas, Washington, D.C. ;
Obsequio de The Venable Neslage Galleries



FAY PECK

(1931-2016)

Fay Peck was an internationally known painter who spent much of her life in Lake Forest, Illinois, and Aspen, Colorado. In her later years, she followed her children to Bozeman, Montana. Peck's large-scale landscapes rich in impasto and vibrant hues had a physicality that encompassed the viewers' full visual frame.

According to Robin Steele, editor of *Fay Peck: American Expressionist*, she was a “painter who combines three rare qualities, painter’s instinct, extraordinary color, sense, and undaunted perseverance. Her exuberant work communicates an immediate sensual and spiritual experience of nature. In her large, lush landscapes, we hear the trickle of an Aspen mountain creek; we feel the brush of Midwestern prairie grass. She paints them expansively, laying the oils on board in thick blobs and heavy swashes. Over a long and prolific artistic career, she has mastered multiple mediums. Among her figurative drawings are nudes, enormous and unabashed, yet intimate. Her prints are vital and explore the dynamics of human interaction with an admirable clarity. Her woodcuts are incisive, intense, and absorbing. Fay Peck possesses an innate genius for color and line.”

Fay Peck fue una pintora de renombre internacional que pasó gran parte de su vida en Lake Forest, Illinois, y Aspen, Colorado. En sus últimos años, siguió a sus hijos a Bozeman, Montana. Los paisajes a gran escala de Peck, ricos en matas y colores vibrantes, poseen un aspecto físico que abarca el marco visual completo de los espectadores.

Según Robin Steele, editor de Fay Peck: American Expressionist, ella fue una “pintora que combinaba tres cualidades poco comunes: instinto de artista, selección extraordinaria de colores, sensibilidad e implacable perseverancia. Su exuberante trabajo transmite una experiencia inmediata a lo placentero y espiritual de la naturaleza. En sus grandes y exuberantes paisajes, escuchamos el goteo de un arroyo de montaña de Aspen; sentimos el pincel de la pradera del medio oeste. Ella pinta de manera expansiva, colocando aceites en gruesas manchas y profundas escamas. A lo largo de una prolongada y prolífica carrera artística, Peck ha dominado múltiples contornos. Entre sus dibujos figurativos se encuentran los enormes y descarados, pero íntimos desnudos. Sus impresiones son vitales y exploran la dinámica de la interacción humana con una claridad admirable. Sus grabados en madera son incisivos, intensos y absorbentes. Fay Peck posee una genialidad innata para el color y los trazados”.

Gardener Zartes' Prize Dahlias, undated
Oil on canvas, 52 ½ x 40 ½ in.
Collection of Art in Embassies, Washington, D.C.

Premio de Dahlias Jardinero de Zartes, sin fecha
Óleo sobre lienzo, 133,4 x 102,9 cm
Colección de Arte en las Embajadas, Washington, D.C.



HARRY PATTISON

(born 1952)

“It seems only right to me that, as an artist, I should spend a lifetime trying to make paintings that could hold their own in power and strength when measured against the great artists that I admire. It might take a lifetime for an artist to gain the ability and vision to create a masterpiece. If someday I were able to do that, I would consider that my time here had been well spent. My father said that an artist only retires at the grave,” said Chicago-born artist Harry Pattison. The son of American sculptor and painter Abbott Pattison (1916-1999), he attended Rockford College, Illinois; the University of New Mexico, Albuquerque; and the Skowhegan School of Painting and Sculpture, Maine.

“Me parece justo que, como artista, deba pasar toda una vida intentando hacer pinturas que puedan sostener su propio poder y fuerza al momento de comparar estas con la de los de grandes artistas que yo admiro. Es posible que a un artista le tome toda una vida ganar capacidad y visión para crear una obra maestra. Si algún día pudiera hacer eso, consideraría que mi tiempo aquí habría sido bien aprovechado. Mi padre expresó que un artista solo deja de serlo en la tumba”, explicó Harry Pattison nacido en Chicago. Hijo del escultor y pintor estadounidense Abbott Pattison (1916-1999), asistió a Rockford College, Illinois; a la Universidad de Nuevo México, en Albuquerque; y a la Escuela Skowhegan de Pintura y Escultura de Maine.



Early Morning on the River, 2017. Oil on linen, 24 × 36 in. Courtesy of the artist, Bellingham, Washington
Temprano en la Mañana en el Río, 2017. Óleo sobre lienzo, 61 × 91,4 cm. Cortesía del artista, Bellingham, Washington



A Bend in the River in Winter, 2017. Oil on linen, 29 ½ × 40 in. Courtesy of the artist, Bellingham, Washington
Un recodo del Río en Invierno, 2017. Óleo sobre lienzo, 74,9 × 101,6 cm. Cortesía del artista, Bellingham, Washington



River Sunset in Winter, 2018. Oil on linen, 24 × 36 in. Courtesy of the artist, Bellingham, Washington
Atardecer del Río en Invierno, 2018. Óleo sobre lienzo, 61 × 91,4 cm. Cortesía del artista, Bellingham, Washington



River in Early Fall, 2017. Oil on linen, 17 ¼ × 23 in. Courtesy of the artist, Bellingham, Washington
Río a Principios de Otoño, 2017. Óleo sobre lienzo, 43,8 × 58,4 cm. Cortesía del artista, Bellingham, Washington



Redwood Forest, undated. Oil on canvas, 47 $\frac{3}{8}$ x 85 $\frac{1}{4}$ in. Collection of Art in Embassies, Washington, D.C.; Gift of Abbott Pattison
Bosque de Redwood, sin fecha. Óleo sobre lienzo, 120,3 x 58,4 cm. Colección de Arte en las Embajadas, Washington, D.C.; Regalo de Abbott Pattison

+

DON RESNICK

(1928-2008)

Don Resnick said, “‘Art depends upon men dedicated to nature,’ as declared by sixteenth-century English philosopher Francis Bacon. Painting, at its best, invokes our most honest and raw emotions about the natural world. It is a reminder of the natural world that we all yearn to experience and return to.

The inspiration for my paintings is the intense experience of a place—its particular light, its particular space—at a unique moment in time. This is the case whether I’m standing along the wind-blown coastline, hiking near a still tidal inlet, or walking by a rippling mountain stream. Painting is my way of sharing what I have seen and experienced. Painting is my story. So, if while viewing my work others see nature in a new and vital way—seeing the natural world as a place in need of protection—then I have succeeded in some small manner.”

Don Resnick dijo: “El arte depende de la entrega de los hombres a la naturaleza’, como lo declaró el filósofo inglés del siglo XVI Francis Bacon. La pintura, en su mejor expresión, invoca nuestras emociones más honestas y crudas sobre el mundo natural. Es un recordatorio del mundo natural que todos anhelamos experimentar y regresar al mismo.

La inspiración para mis pinturas es la experiencia intensa de un lugar, su luz particular, su espacio particular, en un momento único en el tiempo. En este caso, ya sea que me encuentre parado a lo largo de la costa con viento, haciendo caminatas cerca de la entrada de una marea inmóvil o caminando por un arroyo de una montaña ondulante. La pintura es mi forma de compartir lo que he visto y experimentado. La pintura es mi historia. Entonces, si mientras observan mi trabajo ven la naturaleza de una manera nueva y vital, ven el mundo tal cual es como un lugar que necesita protección, entonces he tenido éxito de una manera muy pequeña.”



Rock Ledges, undated. Oil on canvas, 40 × 50 in. Courtesy of Howard Shaw and Helen Resnick, New York, New York
Repisas de Rocas, sin fecha. Óleo sobre lienzo, 101,6 × 127 cm. Cortesía de Howard Shaw y Helen Resnick, Nueva York, Nueva York



Blue Mud and Eel Grass, undated. Oil on canvas, 40 × 50 in. Courtesy of Howard Shaw and Helen Resnick, New York, New York
Barro Azul y Hierba de Anguila, sin fecha. Óleo sobre lienzo, 101,6 × 127 cm. Cortesía de Howard Shaw y Helen Resnick, Nueva York, Nueva York

Acknowledgments

Washington, D.C.

Claire D'Alba, Curator

Jaime Arbolino, Registrar

Tabitha Brackens, Managing Editor

Tori See, Editor

Amanda Brooks, Imaging Manager

Vienna

Nathalie Mayer, Graphic Designer

Manila

Global Publishing Solutions, Printing



Published by Art in Embassies
U.S. Department of State, Washington, D.C.
February 2020

<https://art.state.gov/>